

4<sup>th</sup> BRITISH-GERMAN ENVIRONMENT FORUM

4. DEUTSCH-BRITISCHES UMWELTFORUM



## Programme – Programm

### “SUSTAINING FOOD, SUSTAINING FARMERS”

What can Britain and Germany learn from each other in reforming agriculture for sustainable development?

### „NAHRHAFTE UND NACHHALTIGE LANDWIRTSCHAFT“

Was können Deutschland und Großbritannien bei der Neugestaltung der Landwirtschaft voneinander lernen?

#### VENUE:

[Royal Agricultural College, Cirencester, U.K.](#)

#### DATE:

25 - 26 November 2002  
25. und 26. November 2002

organised in co-operation with / organisiert in Zusammenarbeit mit:

*Institute for European Environmental Policy (IEEP), London*

*UK Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA)*

*Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit*

The financial support of the UK Foreign & Commonwealth Office (FCO) is gratefully acknowledged.

Die finanzielle Unterstützung durch das britische Außenministerium wird dankend anerkannt.



Anglo-German Foundation  
for the Study of  
Industrial Society



Deutsch-Britische Stiftung  
für das Studium der  
Industriegesellschaft

## MONDAY / MONTAG

---

12.00	<b>Welcome from BGEF Chairs</b>	<b>Begrüßung durch die DBUF Vorsitzenden</b>
12.10	<b>Keynote Speech by</b> - <i>David Hunter</i> <i>Director of Agricultural Strategy,</i> <i>EU &amp; International Policy</i> <i>Directorate East Block, DEFRA</i> What can agriculture do for sustainable development, and vice versa? Issues for UK-BRD cooperation	<b>Eröffnungsrede</b> von Minister - <i>David Hunter</i> <i>Direktor der Abt. Agricultural Strategy, EU &amp; International Policy</i> <i>Directorate East Block, DEFRA</i> Was kann die Landwirtschaft für eine nachhaltige Entwicklung tun und umgekehrt? Themen einer BRD-GB Kooperation
12.30	<b>Questions</b>	<b>Fragen</b>
12.45	<b>Presentation by</b> - <i>Robert Worcester, MORI</i> Public Attitudes to Farming and Food Safety	<b>Präsentation von</b> - <i>Robert Worcester, MORI</i> Öffentliche Meinungen zu Landwirtschaft und Lebensmittelsicherheit
13.15	<b>Lunch</b>	<b>Mittagessen</b>
14.15	<b>CHALLENGE 1:</b> <b>Safeguarding diversity and local production in a globalising marketplace</b>	<b>HERAUSFORDERUNG 1:</b> <b>Schutz der Vielfalt und der lokalen Produktion auf einem globalen Markt</b>
14.20	<b>Provocations</b> Two brief presentations on different sides of the debate	<b>Anregungen</b> Zwei unterschiedliche Sichtweisen der Diskussion
14.40	<b>3 Workshop groups</b> To debate and sketch out ways ahead for UK and Germany	<b>3 Arbeitsgruppen</b> Diskussion und Suche nach zukünftigen Wegen für Deutschland und GB
15.40	<b>Feedback and Discussion</b>	<b>Feedback und Diskussion</b>
16.15	<b>Coffee Break</b>	<b>Kaffeepause</b>
16.45	<b>CHALLENGE 2:</b> <b>Environmental sustainability for farming</b> How do we get there?	<b>HERAUSFORDERUNG 2:</b> <b>Ökologische Nachhaltigkeit in der Landwirtschaft</b> Welche Wege führen zum Ziel?
16.50	<b>Provocations</b>	<b>Anregungen</b>
17.10	<b>3 Workshop Groups</b>	<b>3 Arbeitsgruppen</b>
18.00	<b>Feedback &amp; Discussion</b>	<b>Feedback &amp; Diskussion</b>
18.45	<b>Closing Comments from Chairs</b>	<b>Schlußworte der DBUF Vorsitzenden</b>
19.30	<b>Dinner</b>	<b>Abendessen</b>
20.45	<b>After Dinner Speeches by</b> - <i>Roger Scruton</i> - <i>Andreas Nebelung</i>	<b>Tischreden</b> - <i>Roger Scruton</i> - <i>Andreas Nebelung</i>

## TUESDAY / DIENSTAG

---

09.00	<b>Welcome from BGEF Chairs</b> Short review of the first day Introduction to the second day	<b>Begrüßung durch die DBUF Vorsitzenden</b> Kurzer Rückblick auf den ersten Tag Einführung in den zweiten Tag
09.10	<b>CHALLENGE 3:</b> <b>Consumer Confidence and Food Safety</b> The challenge of gaining and keeping consumer trust	<b>HERAUSFORDERUNG 3:</b> <b>Verbrauchervertrauen und Lebensmittelsicherheit</b> Die Herausforderung, Vertrauen zu gewinnen und zu behalten
09.15	<b>Provocations</b>	<b>Anregungen</b>
09.35	<b>3 Workshop Groups</b>	<b>3 Arbeitsgruppen</b>
10.35	<b>Feedback &amp; Discussion</b>	<b>Feedback &amp; Diskussion</b>
11.10	<i>Coffee Break</i>	<i>Kaffeepause</i>
11.30	<b>Final Plenary Session</b>	<b>Abschliessende Vollversammlung</b>
11.35	<b>4 Person Panel</b> to reflect on lessons for Germany and UK	<b>Podium mit 4 Personen</b> Gedankenaustausch über Lektionen für Deutschland und Großbritannien
12.00	<b>Open Discussion</b>	<b>Offene Diskussion</b>
12.40	<b>Closing Comments from Chairs</b>	<b>Schlußworte der DBUF Vorsitzenden</b>
12.45	<i>Lunch</i>	<i>Mittagessen</i>
13.30	<b>(Optional) Site visit</b> <b>Highgrove</b> , Prince Charles' organic farm	<b>Besuch vor Ort (freigestellt)</b> <b>Highgrove</b> , der ökologische Landwirtschaftsbetrieb von Prinz Charles

